CMJW

# Łambinowicki Rocznik Muzealny

JEŃCY WOJENNI W LATACH
II WOJNY ŚWIATOWEJ

Tom 47

CENTRALNE MUZEUM
JEŃCÓW WOJENNYCH

OPOLE 2024

**Komitet Redakcyjny**
Anna Czerner, Jan Daniluk, Bartosz Janczak,
Danuta Kisielewicz, Renata Kobylarz-Buła, Joanna Lusek,
Witold Mędykowski, Tomasz Przerwa,
Violetta Rezler-Wasielewska (przewodnicząca),
Piotr Stanek (sekretarz), Czesław Wawrzyniak

**Recenzent tomu**
Michał Pawleta

**Redaktor naczelna**
Violetta Rezler-Wasielewska

**Redaktorzy tomu**
Violetta Rezler-Wasielewska, Piotr Stanek, Kamil Weber

**Redakcja i korekta**
Maria Szwed

**Tłumaczenie streszczeń**
Jacek Jędrzejowski (język angielski)

**Skład**
Janina Drozdowska

**Projekt okładki, układ typograficzny**
Studio Widok

© Copyright by Centralne Muzeum Jeńców Wojennych

**Adres redakcji**
45-017 Opole, ul. Minorytów 3
Tel./fax 77 454 78 72, 453 92 16
www.cmjw.pl
e-mail: redakcja@cmjw.pl

ISSN 0137-5199
Nakład 300 egz., objętość: 17,00 ark. druk.
Druk: Wydawnictwo i Drukarnia Świętego Krzyża w Opolu

# Od Redakcji

Tom 47. „Łambinowickiego Rocznika Muzealnego", który oddajemy do rąk Czytelnikom w roku wyjątkowym dla Centralnego Muzeum Jeńców Wojennych, zdecydowaliśmy się poświęcić szczególnej relacji artefaktu i historii jako nauki. Wątek ten uznaliśmy za interesujący i wart uwagi z kilku względów. Najważniejszym z nich jest fakt oczywisty, a mianowicie to, że istotą muzeum są zbiory – rzeczy, które straciły swój wcześniejszy utylitarny charakter, a z racji cech wyróżniających je spośród innych, podlegają specjalistycznej ochronie i publicznej ekspozycji. W muzeum historycznym o profilu martyrologicznym znakomicie widać, że biorą one (wraz z miejscem tragicznych wydarzeń) jednoczesny udział – jako świadectwo II wojny światowej i czasu będącego jej następstwem – w procesie poznania historii oraz trwania pamięci o niej. To kluczowy powód, by w roku 2025, kiedy mija 80 lat od zakończenia najbardziej rozległego (w każdym sensie) konfliktu zbrojnego w dziejach ludzkości, i w roku, kiedy CMJW obchodzi swoje 60-lecie, podjąć na łamach naszego periodyku naukowego próbę prezentacji wielości znaczeń czy to poszczególnych przedmiotów, czy całych kolekcji różnego rodzaju artefaktów. Także tych niekoniecznie legitymizujących się statusem muzealiów.

Specyfikę i złożoność tego problemu niewątpliwie uświadamia interesujący esej prof. dr. hab. Marcina Kuli, którym otworzyliśmy dział „Artykuły i materiały". Bo: czy, kiedy i co mówią rzeczy o ludziach oraz czasie, w jakim zostały stworzone i jaki przetrwały? A jeśli istotnie zawierają zrozumiałe informacje, to jaka jest ich wartość jako źródła historycznego? I jakie wyzwania stają w związku z tym przed badaczami? W tekście autor polemizuje z oczywistościami, rozważa symboliczny wymiar świadectw przeszłości, analizuje ich konteksty, nie stroniąc przy tym od formułowania własnych ocen i wniosków.

By pokazać przykładowe znaczenia muzealiów dla nauki, skorzystaliśmy w niniejszym tomie – jako wydawca rocznika – z przywileju przedstawienia choć niewielkiej reprezentacji zbiorów CMJW. Podjęli się tego zadania autorzy na co dzień pracujący w działach Zbiorów i Konserwacji oraz Naukowym. W swoich opracowaniach zwracają oni uwagę Czytelnikom na szczególne miejsce, jakie w zasobach każdego chyba muzeum stanowią różnej wielkości kolekcje związane z konkretnymi osobami, podarowane przez nie bądź przez najbliższych w głębokim poczuciu, że to ta instytucja jest najbardziej odpowiednim miejscem dla ich rodzinnych pamiątek. W naszym Muzeum dary stanowią zdecydowaną część kolekcji. Cenimy je, ponieważ

prezentują bliskie nam personalistyczne rozumienie historii, a jednocześnie wyraźnie dowodzą oddziaływania na siebie dwóch perspektyw – ludzi i rzeczy. I tak Krzysztof Harupa, Piotr Jędorowicz oraz Dawid Żak, rekonstruując indywidualne biografie jeńców wojennych na podstawie ich osobistych, pokaźnych rozmiarów kolekcji muzealnych, wykazują komplementarność tych źródeł z innymi. Podobne znaczenie, choć już w odniesieniu do miejsca (powojenny Polski Obóz Wojskowy w Peckelsheim utworzony przez aliantów, najpierw zlokalizowany w dawnym Oflagu VI B Dössel), prezentuje Kamil Weber. Źródłem informacji dla tych autorów stały się przede wszystkim dokumenty pisane, przedmioty zaś miały źródłowy wymiar dzięki relacjom, które złożyli darczyńcy – bliscy jeńców.

To co zachęca wielu badaczy do pracy naukowej nad dziejami rzeczy, i czego w tym krótkim wstępie nie można pominąć, to silny komponent emocjonalny przedmiotów. Przekaz ten został szczególnie uwypuklony przez Pawła Urbaniaka w artykule o ewakuacji Stalagu Luft 6 Heydekrug, a także w opracowaniu Ewy Kowalskiej, która przeanalizowała zachowane do dzisiaj we fragmentach kopie grobowych artefaktów polskich oficerów z Katynia, wykonane w 1943 r. przez zespół badawczy dr. Jana Zygmunta Robla. Tekst ten rozpoczyna kolejną część rocznika – „Archiwum". Zaprezentowaliśmy w nim również interesujący głos kolekcjonera, Witolda Olbrysia na temat znaczeń jenieckich pamiątek. Z jeszcze innym rodzajem emocji, wywołanych już obecnością rodzinnych kolekcji, Czytelnicy zetkną się podczas lektury materiałów opublikowanych w dziale „Wspomnienia i relacje". Bardzo osobisty wymiar zaprezentowanych tam przez Witolda Daniłowicza, Martę Krajewską, Ludwikę Majewską i Marlenę Owsiany-Jędrych mikrohistorii wpisuje je w nurt, określany przez niektórych badaczy jako resemantyzacja przedmiotów.

Nasz najnowszy 47. tom „Łambinowickiego Rocznika Muzealnego" tradycyjnie uzupełniają działy „Recenzje i omówienia", „Z żałobnej karty" oraz „Kalendarium". Życząc Państwu interesującej lektury, będziemy niezmiernie wdzięczni za wszelkie opinie, sugestie oraz cytowania.

**Violetta Rezler-Wasielewska**
**Piotr Stanek**
**Kamil Weber**

## **Spis treści** / Table of contents

**Od Redakcji** / From the Editing Staff **(Violetta Rezler-Wasielewska, Piotr Stanek, Kamil Weber)** . . . . . 3

## **Artykuły i materiały** / Articles and materials

**Marcin Kula,** Gdy o człowieku zaczyna mówić rzecz... . . . . 7
When an object begins to speak about a man... (Summary) . . . . . 19

**Piotr Jędorowicz,** Rola pamiątek w rekonstrukcji biografii ppor. Stanisława Mistygacza (1903–1978) . . . . . 20
The role of mementos in the reconstruction of the biography of Second Lieutenant Stanisław Mistygacz (Summary) . . . . . 41

**Krzysztof Harupa,** Postać kpt. Romana Horoszkiewicza w świetle zbiorów Centralnego Muzeum Jeńców Wojennych . . . . . 42
The person of Captain Roman Horoszkiewicz in light of the collection of the Central Museum of Prisoners-of-War (Summary) . . . . . 58

**Paweł Urbaniak,** Ewakuacja Stalagu Luft 6 Heydekrug – „Bieg pod górkę" . . . 59
The evacuation of Stalag Luft 6 Heyderkrug – "A run uphill" (Summary) . . 71

**Kamil Weber,** Przedsionek wolności. Polski Obóz Wojskowy Dössel–Peckelsheim w dziennikach kpt. Zdzisława Koziołkowskiego . . . . . 72
The anteroom of freedom. The Polish Military Camp Dössel–Peckelsheim in the diaries of Captain Zdzisław Koziołkowski (Summary) . . . . . 100

## **Archiwum** / Archive

**Ewa Kowalska,** Szczególna wartość archiwum dr. Jana Zygmunta Robla . . . . 103
The unique value of the archive of Dr Jan Zygmunt Robel (Summary) . . . . 114

**Dawid Żak,** Kolekcja pamiątek ppor. Jana Juliana Lewandowskiego z perspektywy muzealnika . . . . . 116
The collection of mementos of Second Lieutenant Jan Julian Lewandowski from the perspective of a museologist (Summary) . . . . . 129

**Witold Olbryś,** Głos kolekcjonera w sprawie pamiątek ze stalagów w Prusach Wschodnich . . . . . 130
A collector's voice concerning mementos from Stalags based in Eastern Prussia (Summary) . . . . . 141

## **Wspomnienia i relacje** / Memoirs and accounts

**Marlena Owsiany-Jędrych,** Odczytywanie śladów Józefa Owsianego – Sybiraka i jeńca Stalagu X B Sandbostel [Reading the traces of Józef Owsiany – a Siberia Deportee and POW at Stalag X B Sandbostel] . . . . . 145

**Marta Krajewska,** Za chwilę runie świat [The world will fall down in a moment] . . . . . 152

**Ludwika Majewska,** Pamiętnik Piotra Garbarczyka z niewoli (28 września 1939––7 marca 1945). Edycja źródłowa [Piotr Garbarczyk's Diary from Captivity (28 September 1939–7 March 1945). Source edition] . . . . . 172

**Witold Daniłowicz,** Odkrywanie mojego dziadka [Discovering my Grandfather] . . . . . 189

## **Recenzje i omówienia** / Reviews and discussions

Recenzja wystawy czasowej: „Las – Schronienie ofiar. Kryjówka zbrodni" [Review of the temporary exhibition: „Forest – A Victims' Shelter. A Hiding Place of Crime"] **(Anna Czerner)** . . . . . 201

Roman Janas, Pavel Macháček, *Váleční zajatci na Jesenicku v letech 1939–1945* [Prisoners of War in the Jeseniky in the Years 1939–1945], Obec Česká Ves, Česká Ves 2023, 264 s. **(Dominik Marcinkowski)**. . . . . 210

Piotr Majewski, *Nie było tu książki czy jakiegoś innego kulturalnego zajęcia... Realia pracy przymusowej a kultura (Prusy Wschodnie 1939–1945) / Bücher oder andere kulturelle Betätigungen gab es hier nicht... Kultur angesichts der Lebensrealität von Zwangsarbeit (Ostpreußen 1939–1945),* [There was no book here or any other cultural activity… The reality of forced labour and culture (Eastern Prussia 1939–1945)], Wydawnictwo Instytut Północny im. Wojciecha Kętrzyńskiego w Olsztynie, Olsztyn 2024, 153 s. **(Piotr Stanek)** . . . . . 218

## **Z żałobnej karty** / Obituaries

Wolfgang Globisch (1933–2023) **(Kamil Weber)** . . . . . 225
Janina Domska (1946–2024) **(Maria Bula, Violetta Rezler-Wasielewska)** . . . 230
Walter Świerc (1934–2024) **(Danuta Kisielewicz)** . . . . . 233
Rajmund Miller (1954–2024) **(Maria Bula)** . . . . . 237

## **Kalendarium** / Calendar of events

Kalendarium łambinowickie (styczeń–grudzień 2024) [Łambinowice calendar of events (January–December 2024)] **(Anna Chłądzyńska-Gądek)** . . . . . 241